

El carro adicional sólo puede usarse en combinación con la fresadora manual para fondo de cajón.



Lea y comprenda por completo estas instrucciones antes de montar y usar el carro adicional. El carro adicional sólo debe ser utilizado por personal autorizado y con formación suficiente.

Índice de contenidos

3	A - Seguridad
3	Uso conforme a lo prescrito
4	Señales de advertencia
5	Posición de las señales de advertencia
6	B - Imagen orientativa
7	C - Montaje
13	D - Ajuste
15	E - Procesamiento de pieza de trabajo
16	F - Resolución de problemas
17	G - Piezas de repuesto
18	H - Volumen de entrega
19	I - Declaración de conformidad/datos técnicos

A - Seguridad

Manejo

- ¡Antes de poner el carro adicional en funcionamiento lea las instrucciones de uso y los avisos de seguridad!
- Para identificar mejor las piezas descritas, recomendamos el uso de la imagen orientativa.

Fundamentos de seguridad

El carro adicional satisface los requisitos vigentes de los sistemas de seguridad. No obstante, el incumplimiento de estas instrucciones puede causar ciertos riesgos adicionales.

Riesgos residuales según DIN ISO EN 12100

- El carro adicional está equipado con todas las medidas de protección requeridas.
- Existen ciertos riesgos residuales para el usuario, en especial si se quitan los dispositivos de seguridad y en caso de fallo de los elementos de mando.
- Las señales de advertencia y los avisos de seguridad indican otros riesgos residuales. Por eso es necesario tener en cuenta los avisos de seguridad.

Uso conforme a lo prescrito

El carro adicional está exclusivamente destinado para el montaje de fondos de cajones para LEGRABOX y TANDEMBOX de Blum. El carro adicional sólo puede utilizarse si se cumplen los siguientes requisitos:

- El carro adicional sólo debe ser utilizado por expertos con formación adecuada.
- El carro adicional sólo puede usarse en combinación con la fresadora manual para fondos de cajón.
- El carro adicional está concebido para el trabajo manual.
- Como piezas de trabajo sólo deben usarse madera aglomerada y placas de MDF.
- Instalación en recintos secos y cerrados.
- Sólo para fondos de cajón con 15 - 19 mm de espesor (según el tipo de dispositivo)
- Sólo se deben utilizar herramientas originales de Blum.
- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier otro tipo de uso.

Uso inadecuado previsto

No está permitido el uso de madera masiva ni madera dura ni plástico.

Responsabilidades

El operario

- debe asegurarse de que el carro adicional sea utilizado y mantenido únicamente por personal con formación suficiente que haya leído y comprendido las instrucciones de uso y en especial el capítulo sobre seguridad.
- es responsable de que el carro adicional se mantenga en perfecto estado de funcionamiento seguro.
- pondrá el carro adicional fuera de servicio inmediatamente en caso de fallos que pudieran afectar la seguridad.

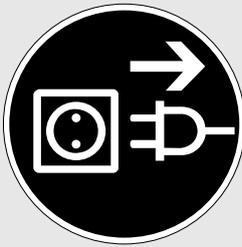
Niveles de peligro

 ADVERTENCIA
<ul style="list-style-type: none"> ■ ADVERTENCIA señala un peligro que de no evitarse podría conllevar graves lesiones.

 ATENCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> ■ ATENCIÓN señala un peligro que de no evitarse podría conllevar lesiones.

 ADVERTENCIA
<ul style="list-style-type: none"> ■ Este símbolo de advertencia hace referencia a una INDICACIÓN que hay que tener en cuenta.

 ADVERTENCIA	
	<p>Lesiones graves por corte. De no observarse las indicaciones pueden producirse lesiones personales.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Deslice el carro adicional únicamente mediante el asa.

 ADVERTENCIA	
	<p>Lesiones graves por corte. De no observarse las indicaciones pueden producirse lesiones personales.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Siempre desconecte la fresadora de ranuras de fondos de la red eléctrica antes de una instalación o de cualquier tarea de limpieza y mantenimiento.

- El carro adicional está diseñado para ser utilizado por **una** persona.
- Asegúrese de contar con luz suficiente.
- Antes de comenzar cualquier trabajo, compruebe el funcionamiento de los dispositivos de seguridad y de las piezas de la máquina. Reemplace las piezas dañadas por piezas originales de Blum.
- No realice modificaciones ni reforme el carro adicional.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente accesorios presentes en las instrucciones de uso o bien recomendados o indicados por Blum en el catálogo de ventas.
- Compruebe que no haya daños en el cable eléctrico.

- Si no se observan estas indicaciones y advertencias con respecto al carro adicional podrían producirse graves lesiones.
- Asegúrese de que estas instrucciones de uso estén a mano en todo momento.

Señales de advertencia



Antes de conectar el carro adicional a la red eléctrica debe asegurarse de haber comprendido TODAS las indicaciones de seguridad, las señales de advertencia y las instrucciones de uso.



Mantenga a las personas no autorizadas alejadas del carro adicional.

Siempre debe trabajar una sola persona en el carro adicional.



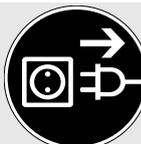
Lleve siempre gafas de protección mientras trabaje con la máquina.



Lleve siempre cascos de protección auditiva mientras trabaje con la máquina.



Atención, ¡peligro de aplastamiento!

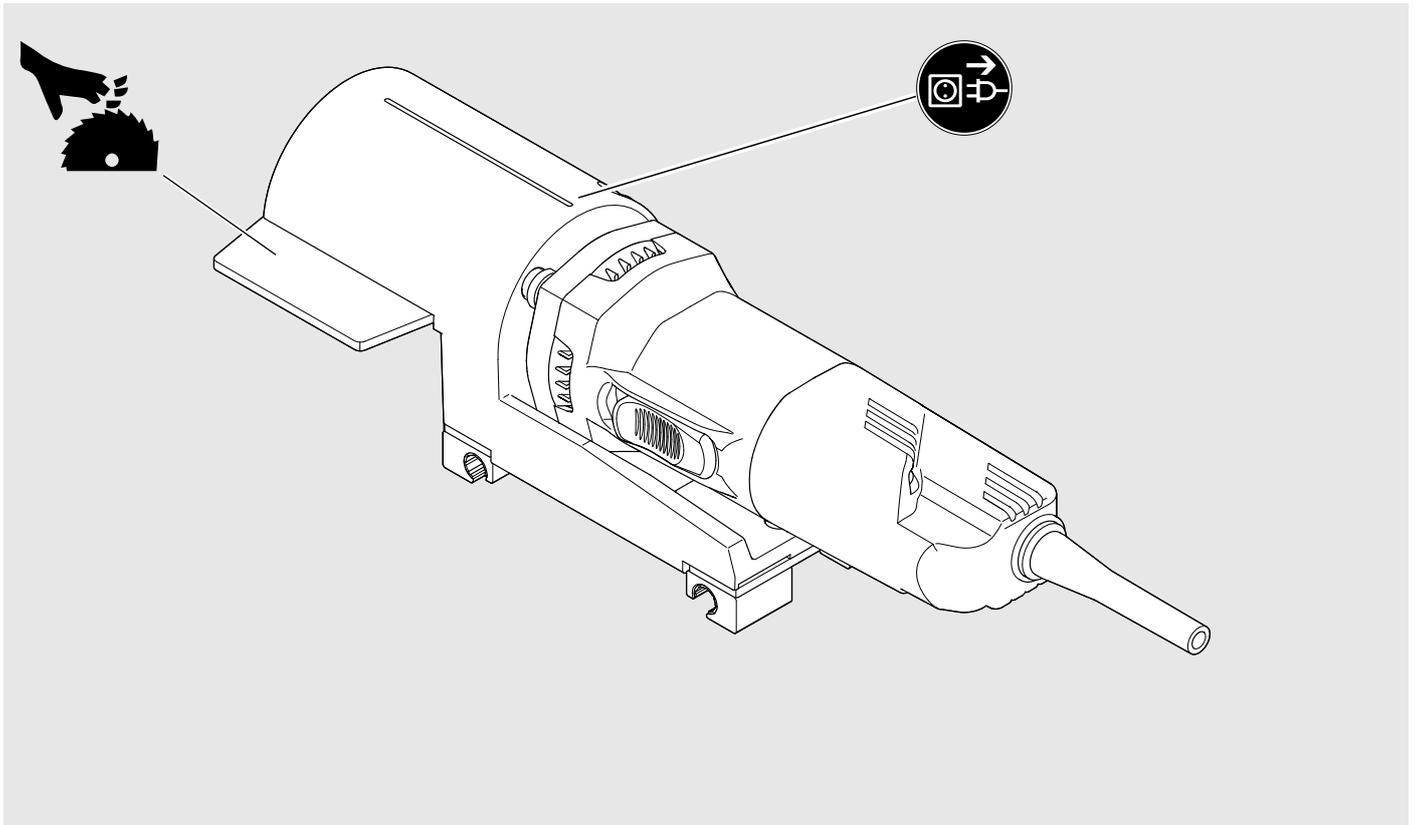


Siempre desconecte el carro adicional de la red eléctrica antes de cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

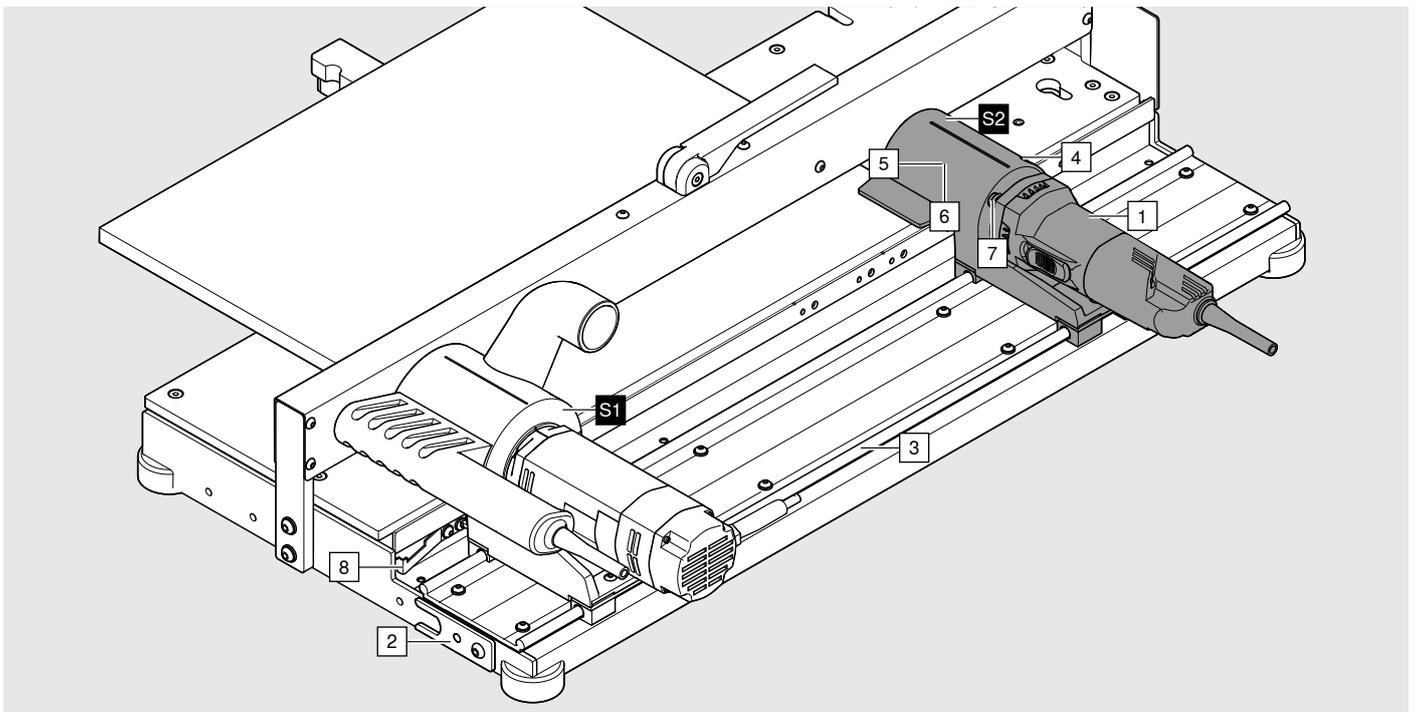


Lesiones graves por corte.

Posición de las señales de advertencia



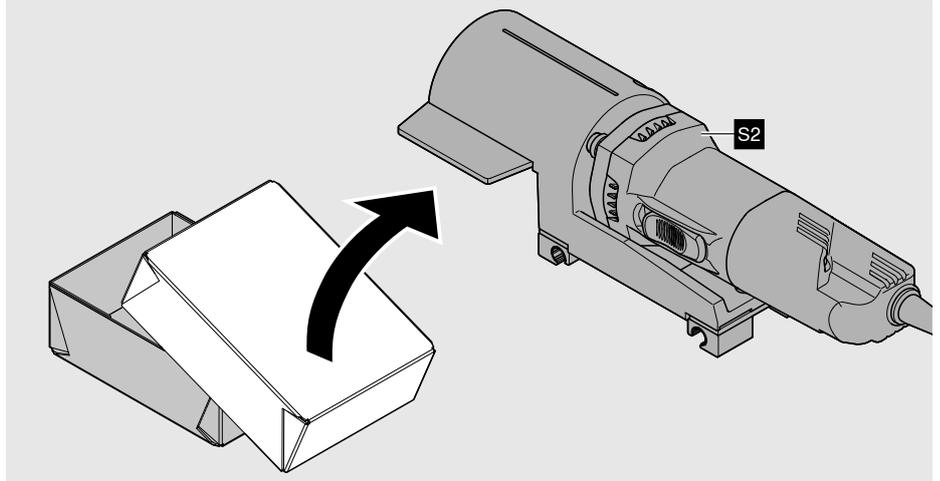
B – Imagen orientativa



- | | | |
|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| S1 Carro | 3 Guía | 7 Tornillo de ajuste |
| S2 Carro adicional | 4 Tornillo de apriete | 8 Muelle |
| 1 Motor de ranura | 5 Fresadora | |
| 2 Soporte de eje | 6 Pinza de sujeción | |

C - Montaje

Desembalaje



- Desembale el carro adicional [S2] y colóquelo sobre el banco de trabajo.

Montaje



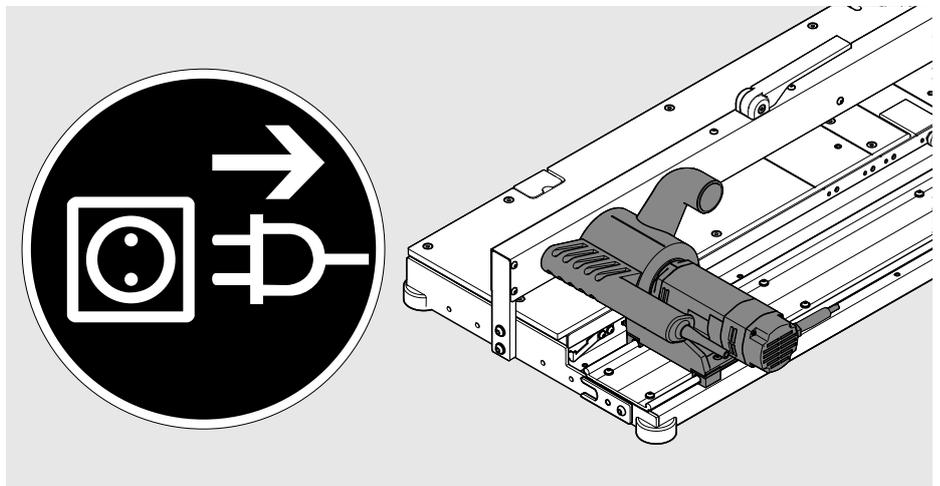
ADVERTENCIA

Lesiones graves por corte.

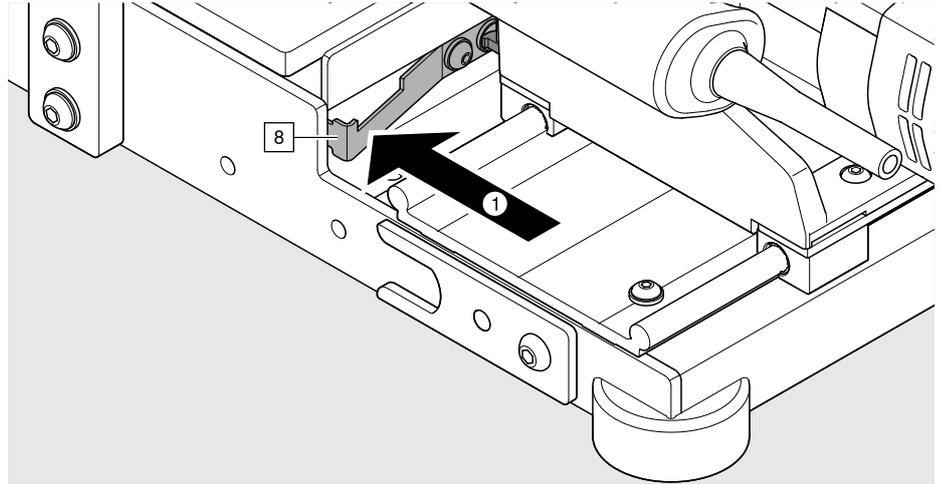
De no observarse las indicaciones pueden producirse lesiones personales.



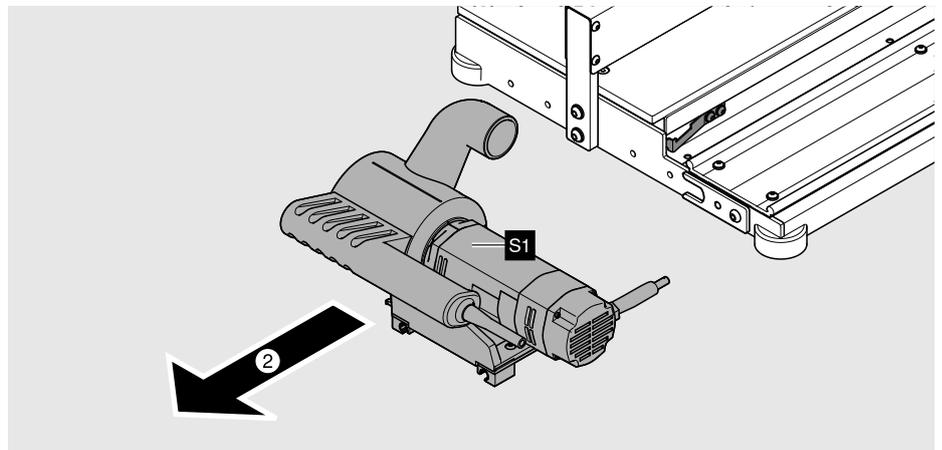
- Siempre desconecte la fresadora de ranuras de fondos de la red eléctrica antes de una instalación o de cualquier tarea de limpieza y mantenimiento.



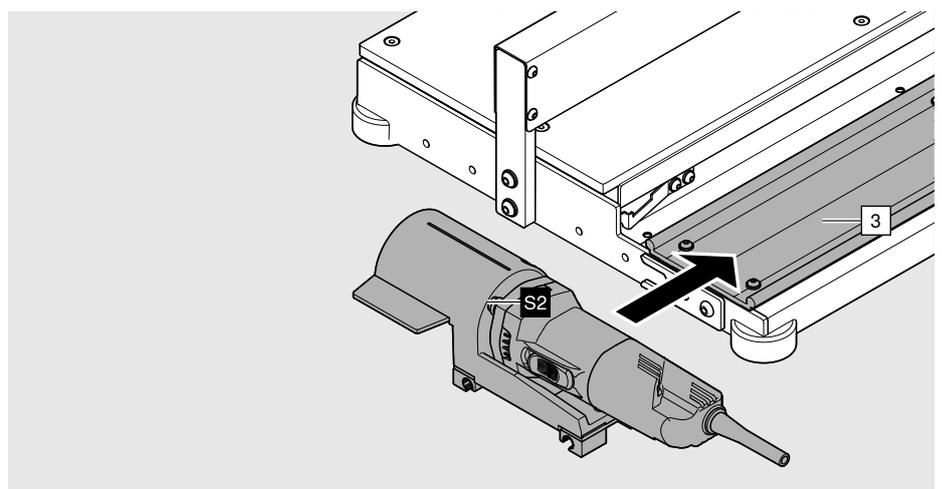
- Desconecte la fresadora manual para fondos de cajón de la red eléctrica.



- Comprima el muelle [8].



- Retire el carro adicional [S1] y colóquelo sobre el banco de trabajo o la placa de madera

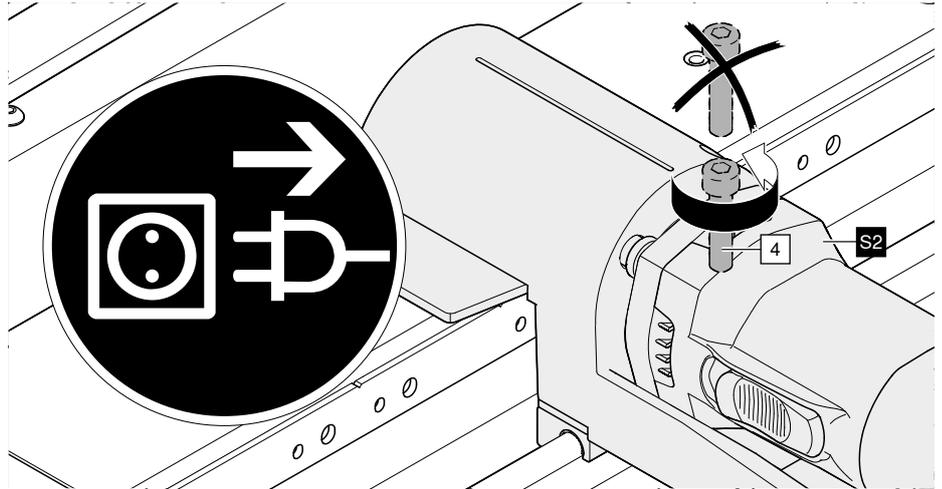


- Deslice cuidadosamente el carro adicional [S2] sobre la guía [3].

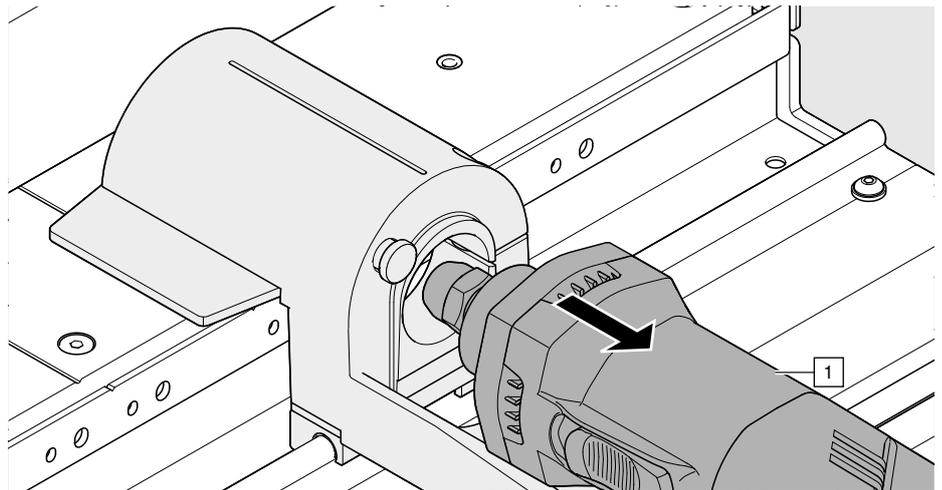
i ADVERTENCIA

- El tope de madera M35.ZT01 no puede utilizarse en combinación con el carro adicional M35.ZS01.

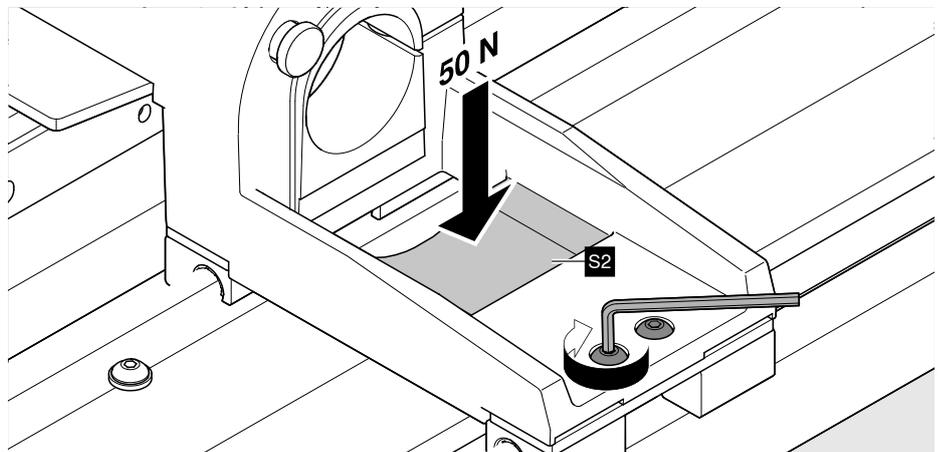
Alinee el carro adicional [S2]



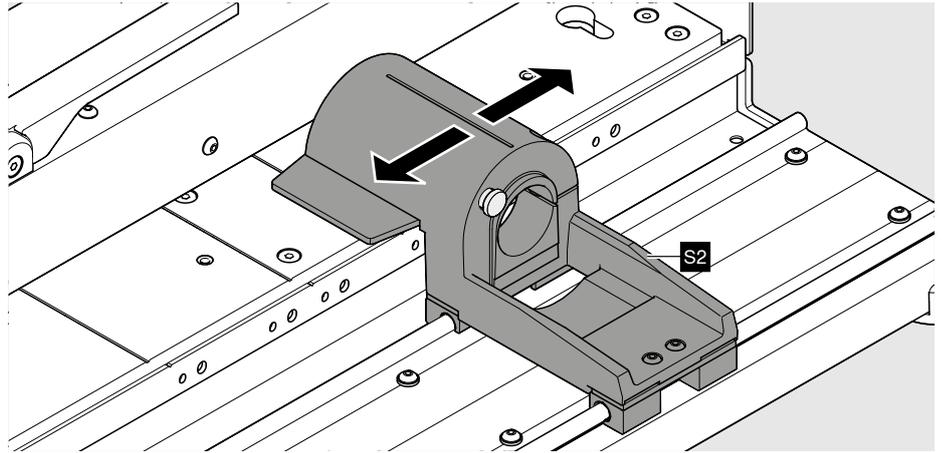
- La fresadora manual para fondo de cajón y el motor NO pueden estar conectados a la red eléctrica.
- Afloje el tornillo de fijación [4] con 4 vueltas.
- No retire el tornillo de fijación [4].



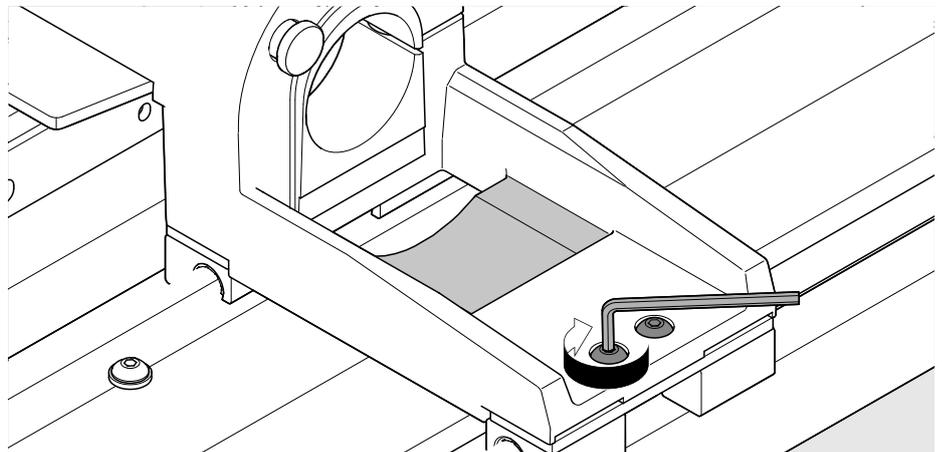
- Retire cuidadosamente el motor [1].



- Presione el carro adicional [S2] hacia abajo con una fuerza de 50 newtons.
- Apriete ligeramente los tornillos.

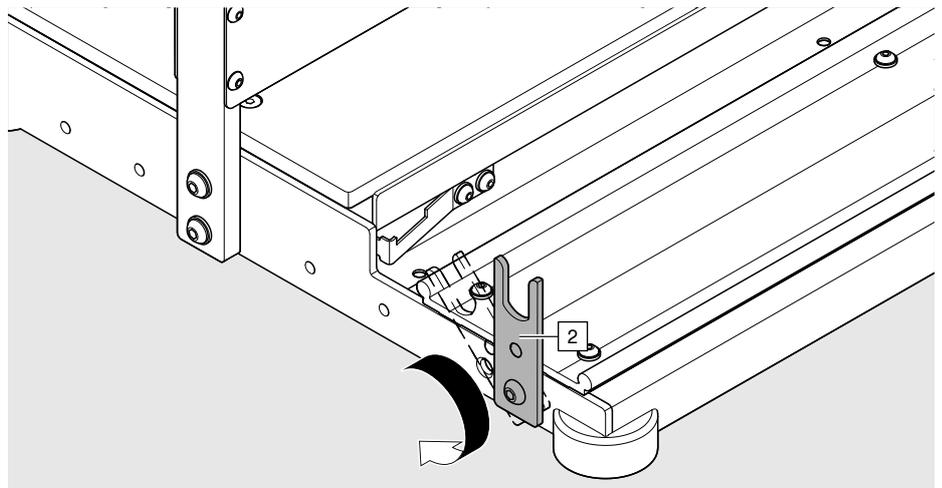


- El carro adicional [S2] debe deslizarse con facilidad sobre la guía [3].

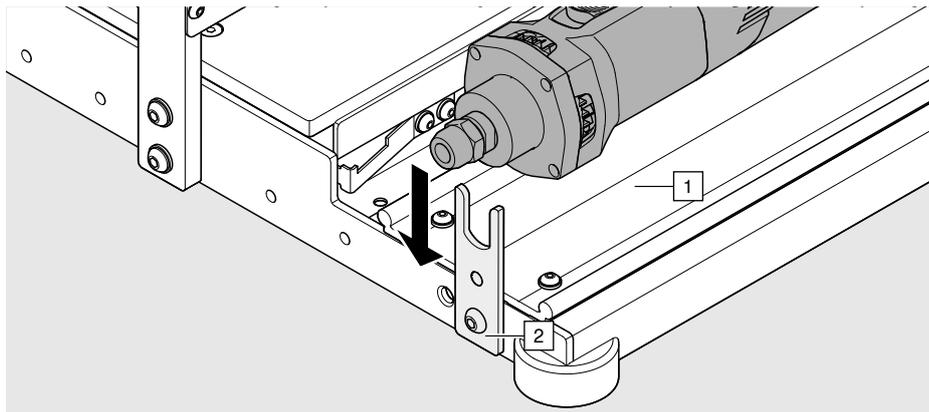


- Apriete firmemente el tornillo.

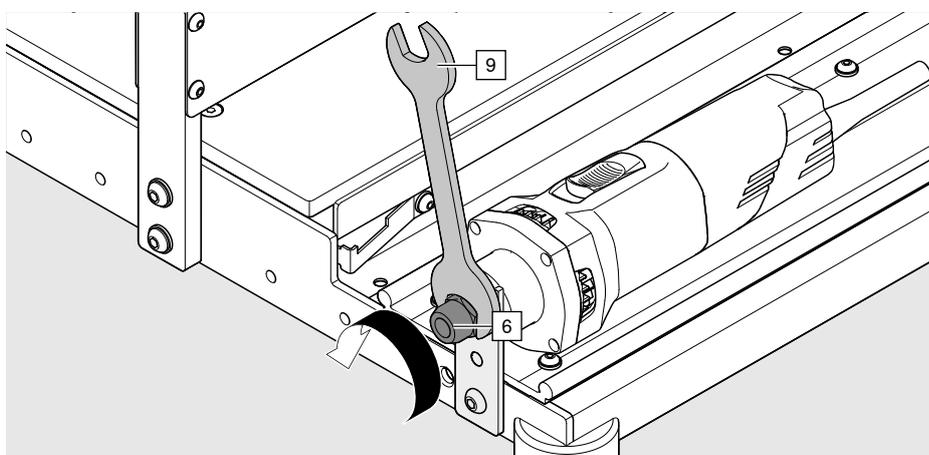
Monte la fresadora [5]



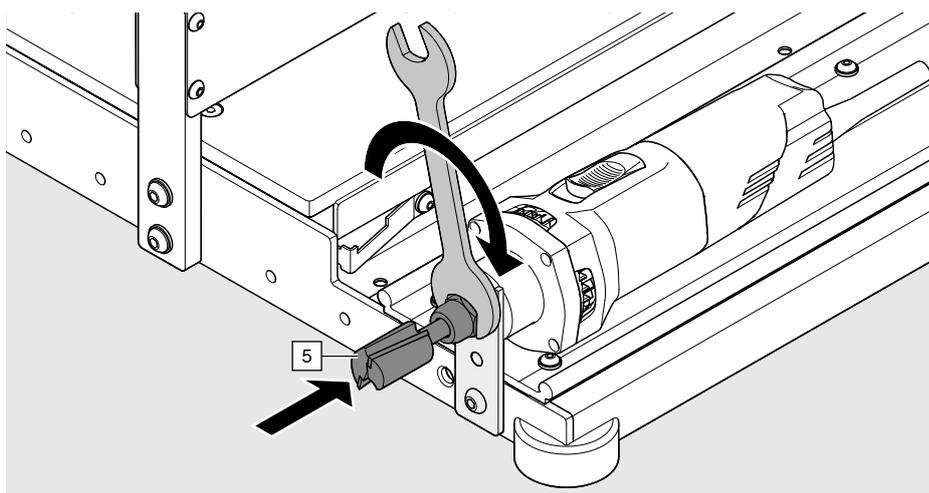
- Gire el soporte del eje [2] hacia afuera.



- Coloque el motor [1] en el soporte del eje [2].



- Abra la pinza de sujeción [6] dándole cuatro vueltas con la llave inglesa 19/22 [9].

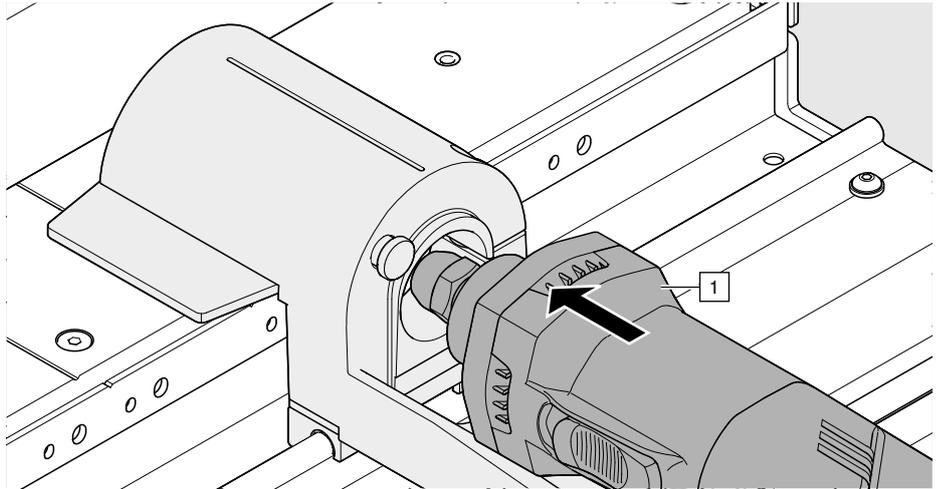


- Deslice la fresadora [5] hasta el tope en el motor, cierre la pinza de sujeción.

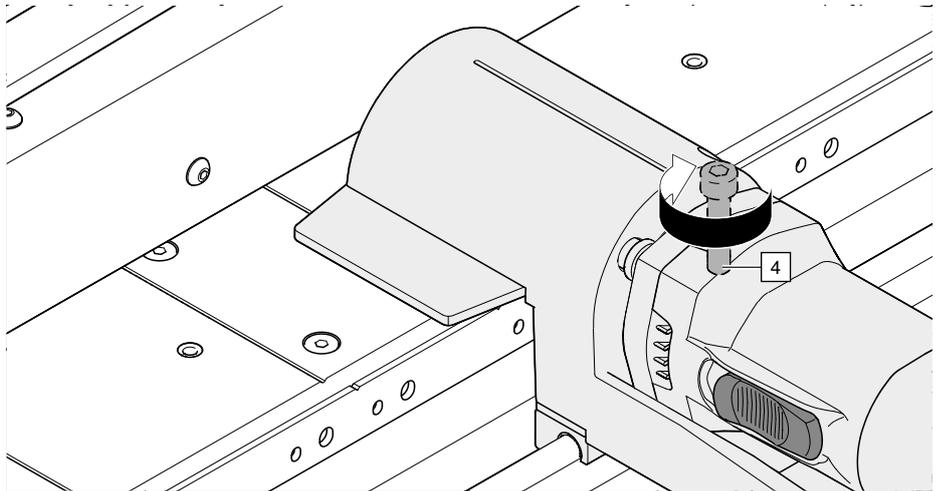
i ADVERTENCIA

- La fresadora [5] se debe deslizar sin excepciones hasta el tope. Una fresadora no deslizada hasta el tope [5] puede afectar de manera negativa la exactitud de las medidas de la ranura.

Monte el motor [1]

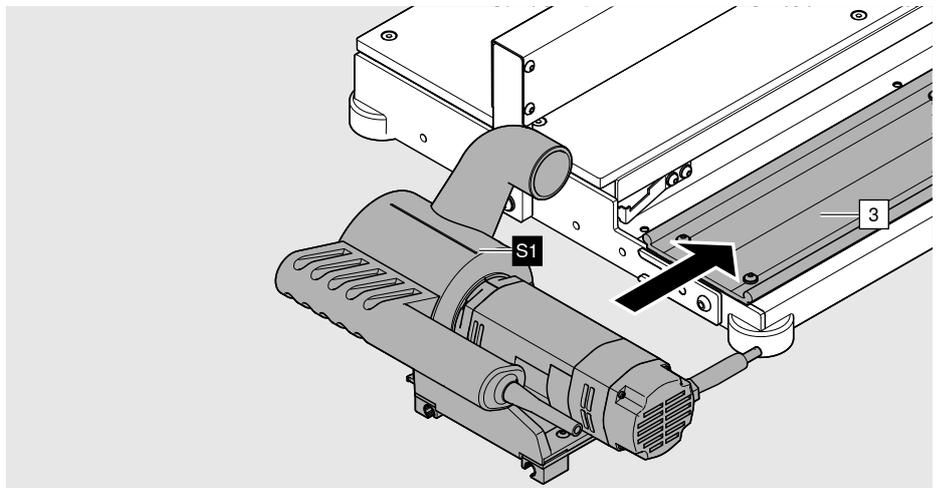


- Deslice cuidadosamente el motor [1] hasta el tope.



- Apriete el tornillo de fijación [4].

Monte el carro [S1]



- Deslice cuidadosamente el carro [S1] sobre la guía [3].

D - Ajuste

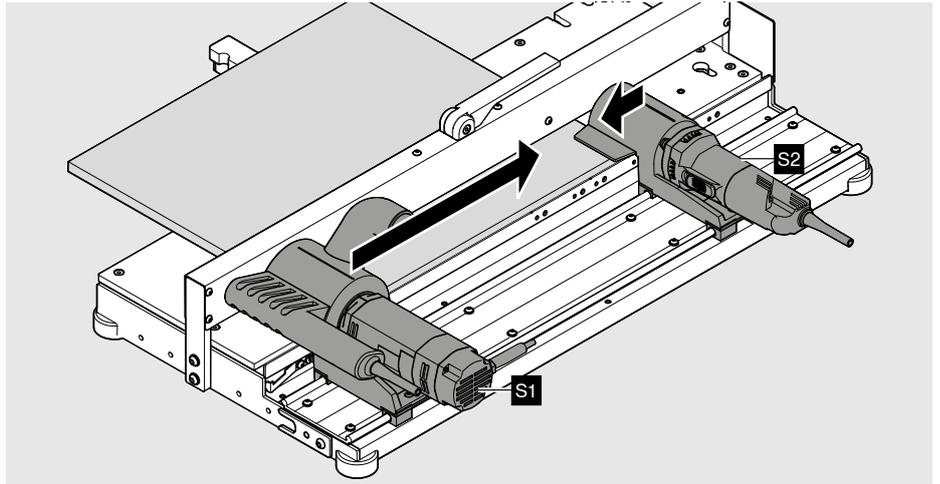
Creación de una ranura de prueba



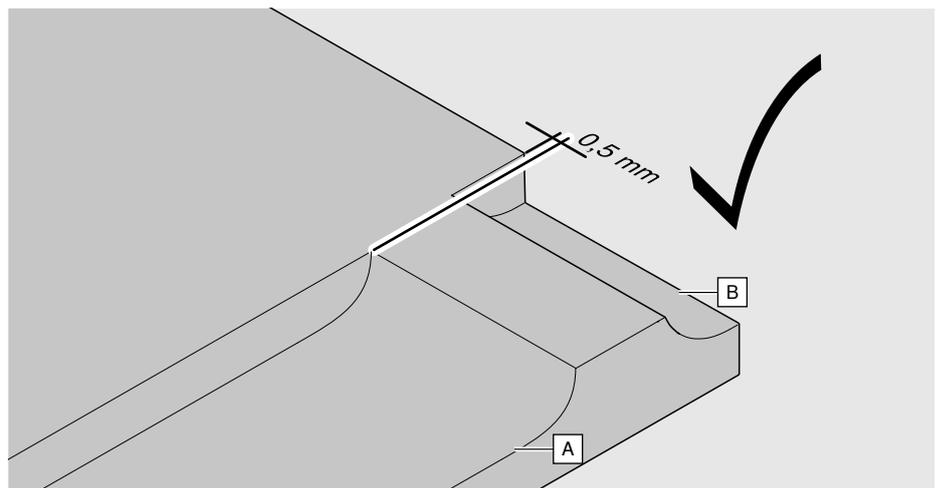
ADVERTENCIA

Podrían producirse graves lesiones a causa de las herramientas de corte.

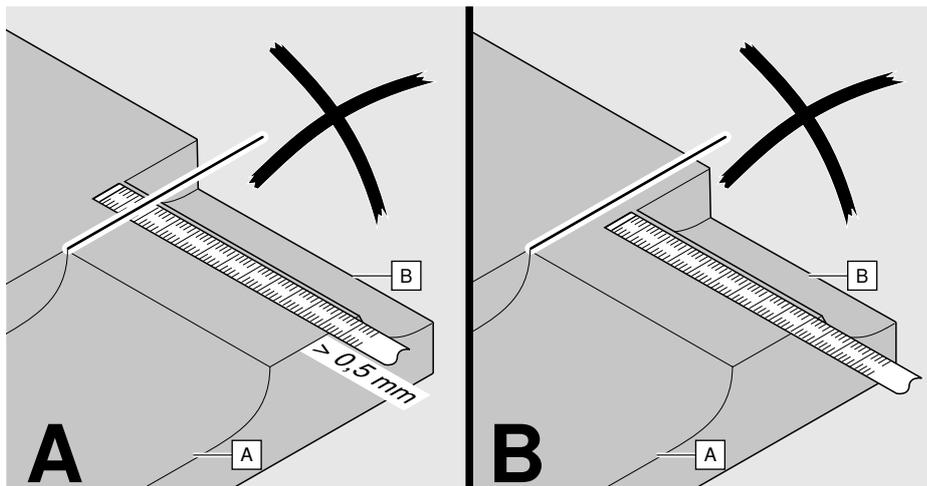
- Siempre debe trabajar una sola persona en la fresadora de ranuras de fondos.
- Utilice gafas de protección.
- Utilice protección auditiva.



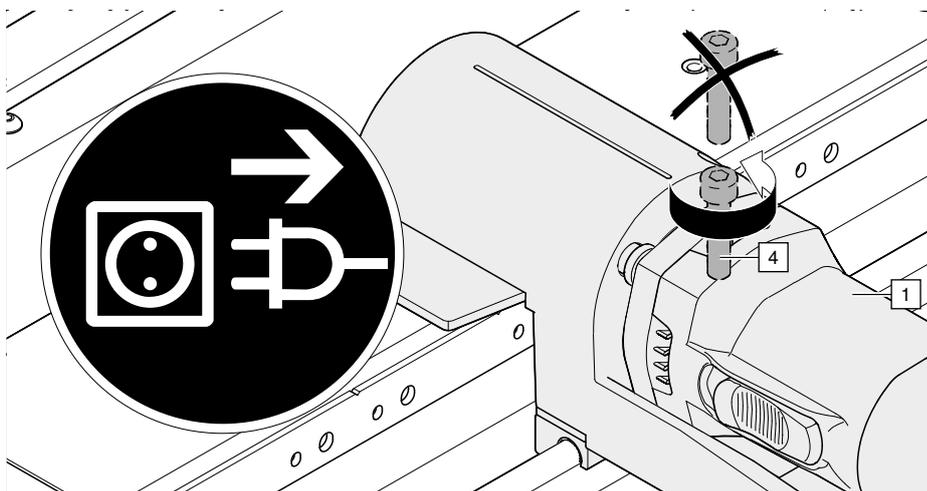
- Con el carro adicional [S2] frese la parte posterior de la pieza de trabajo.
- Frese con el carro [S1] hasta la mitad de la pieza de trabajo.



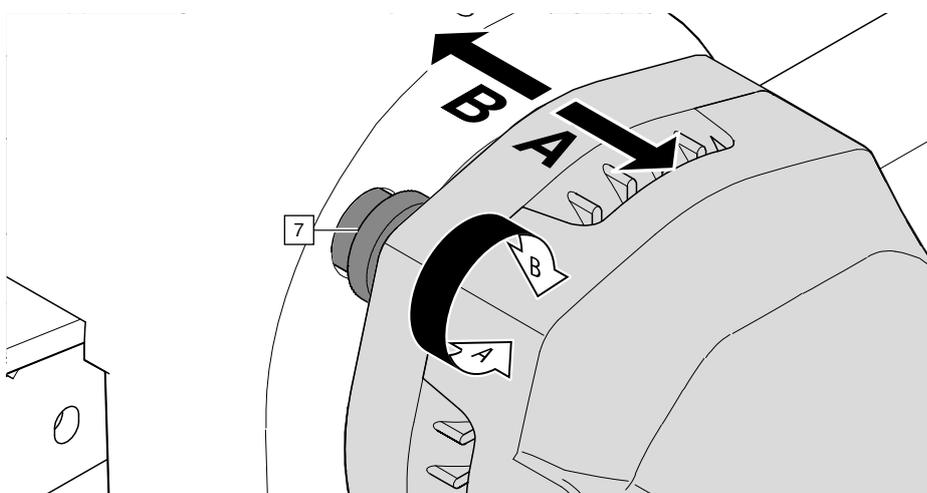
- La ranura [B] debe ser entre 0,1 y 0,5 mm más grande que la ranura [A].
- Proceda de la siguiente manera en caso de que la ranura [B] no sea correcta:



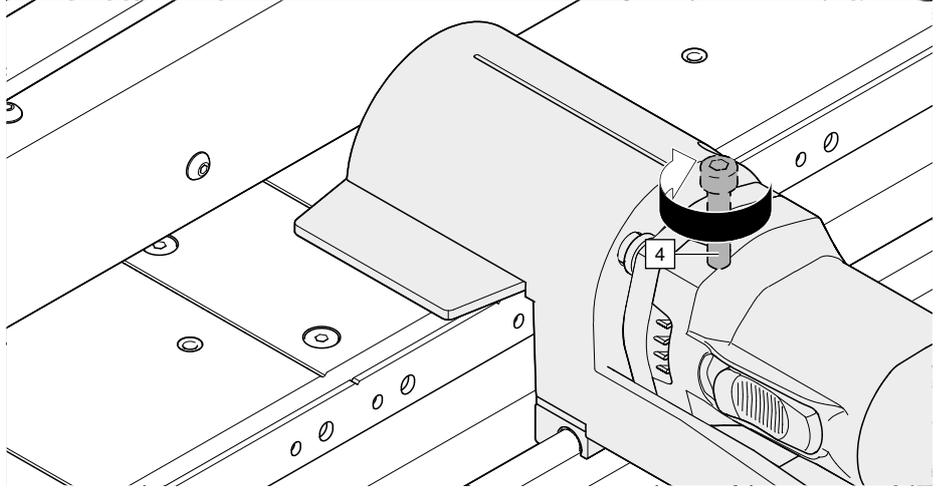
- si la ranura trasera [B] supera los 0,5 mm - Dirección de ajuste A.
- si la ranura trasera [B] es menor - Dirección de ajuste B.



- Afloje el tornillo de fijación [4]. Atención: no retire el motor [1].

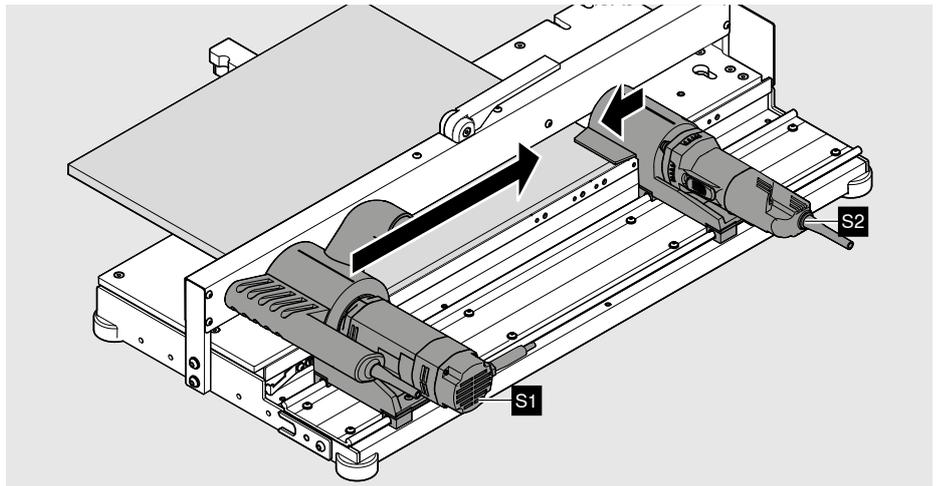


- Una vuelta del tornillo de ajuste [7] corresponde a un milímetro de ajuste.

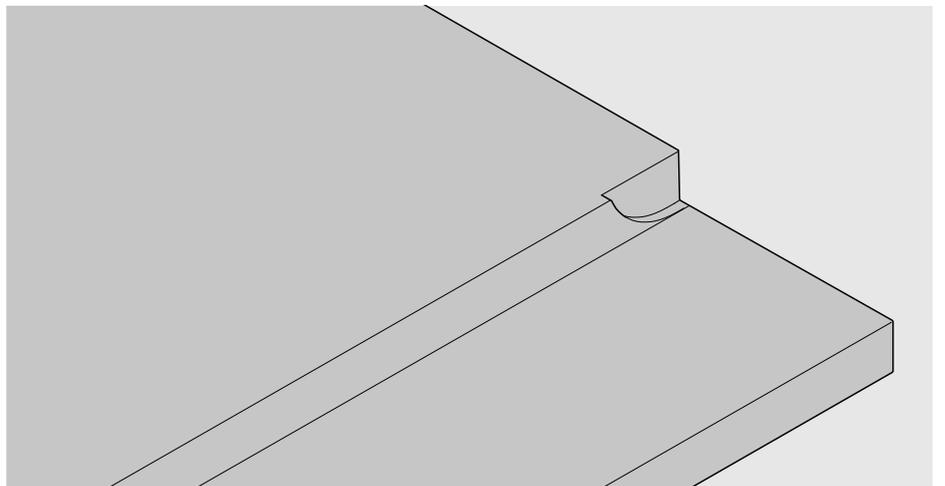


- Apriete el tornillo de fijación [4].

E - Procesamiento de pieza de trabajo



- Con el carro adicional [S2] frese la parte posterior de la pieza de trabajo.
- Con el carro [S1] frese toda la pieza de trabajo.

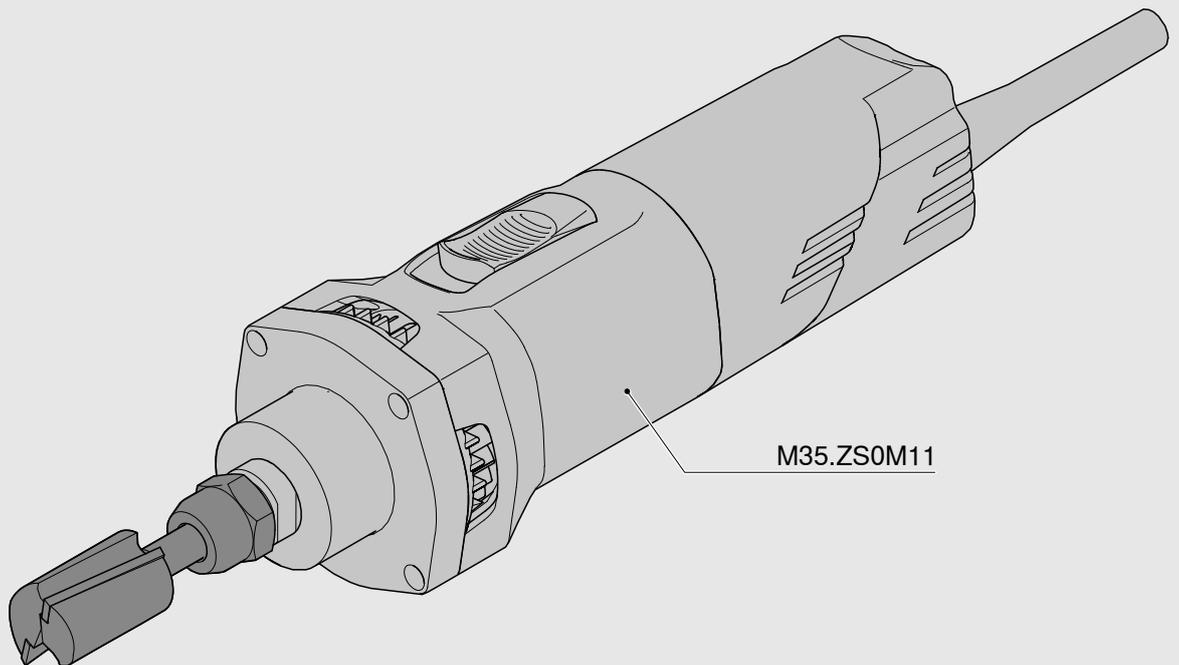


F - Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
las dimensiones de la ranura no son correctas	la pieza de trabajo no está sujeta adecuadamente	➤ véase la página 15
	topes sucios	
	encimera sucia	
	La pieza de trabajo oscila con el soporte	
	Fresadora desgastada	➤ véase la página 10/11
	Fresadora rectificada	➤ véase la página 10/11
	El cojinete no está ajustado con limpieza	➤ véase la página 9
fuertes vibraciones del motor	material incorrecto	➤ véase la página 3
	la fresadora no está apretada correctamente	➤ véase la página 10/11
	El motor no está fijado en el carro adicional	➤ véase la página 15
	La fresadora no está afilada o es necesario cambiar o rectificar una fresadora rota	➤ véase la página 10

G - Piezas de repuesto

Cuando solicite piezas de repuesto indique el año de fabricación y el número de serie.



H - Volumen de entrega

Carro adicional	M35.ZS00
Llave macho 4	
Llave inglesa 19/22	

Reciclaje

- Recicle todos los componentes mecánicos del carro adicional conforme a las normativas locales.
- Recicle todos los componentes electrónicos del carro adicional en cubos de reciclaje de residuos distintos conforme a la normativa local.

I - Declaración de conformidad CE

Nuestra empresa, Julius Blum GmbH, Industriestrasse 1, A-6973 Höchst declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto Carro adicional M53.ZS00 para la fresadora manual para fondo de cajón M35.XXXX al que se refiere la presente declaración cumple los siguientes requisitos de la CE:

Directiva sobre maquinaria	2006/42/CE
Directiva sobre compatibilidad electromagnética	2004/108/CE
Directiva RoHS	2011/65/CE

Höchst, 10/02/2015
 Ing. Dipl. (FH) Hermann Weissenhorn
 Jefe de servicio técnico
 www.blum.com

Representante legal:
 Ing. Dipl. (FH) Thomas Maier
 www.blum.com

Datos técnicos

Solo debe utilizarse en recintos secos y cerrados.

Dimensiones / peso:

Altura: _____ 108 mm
 Ancho: _____ 122 mm
 Profundidad: _____ 351 mm
 Peso: _____ 3,2 kg

Energía:

Voltaje: _____ 1x 230-240 V 50-60 Hz
 Rendimiento: _____ 1000 W

Ruido:

Emisión - Nivel de presión sonora (LAeq): _____ 92 dB(A)
 Incertidumbre de medición de tolerancia de nivel sonoro: _____ +/- 4 dB(A)

Temperatura:

Funcionamiento: _____ 5 - 40 °C
 Almacenaje: _____ -20 - 70 °C

Pieza de trabajo:

Largo nominal del fondo del cajón: _____ 270 - 650 mm
 Ancho del cuerpo de mueble: _____ 275 - 1200 mm
 Espesor de tablero: _____ 15 - 19 mm

Placa de características

	
Ser.No.: _____	
3,2 kg / 7 lbs	C €
Zusatzschlitten	
Ref.No.: M35.ZS00	
Julius Blum GmbH - A - 6973 Industriestrasse 1	

Tipo de dispositivo Carro adicional

Encontrará una lista con los socios de Blum a nivel mundial en:
www.blum.com/addresses

Julius Blum GmbH
Beschlägefabrik
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

